

РУССКИЙ ЯЗЫК

Описание машины

1. Гибкий шланг
2. Электрический кабель
3. Ручка
- 4a. Выключатель двигателя
- 4b. Выключатель насоса
5. Головка
6. Углубления для намотки кабеля питания
7. Место крепления трубки для всасывания моющего средства
8. Трубочка всасывания моющего раствора
9. Предохранительная клетка двигателя
10. Внутренний бачок для моющего средства
11. Б локировочные защелки
12. Пластмассовый сборный бак
13. Тележка
14. Рукоятка
15. Рычаг подачи моющего раствора
16. Регулятор мощности всасывания
17. Защелка для крепления трубки для подачи моющего средства
18. Трубочка подачи моющего раствора
19. Разъемно соединяющая трубка для подачи моющего раствора
20. Втулка гибкого шланга

Принадлежности*

21. Гибкий шланг с рукояткой
22. Большая прозрачная насадка для мытья ковров / полов
23. Приспособление для мытья твердых полов
24. Многофункциональная насадка
25. Две удлинительные трубки
26. Ускоряющая насадка для щелей
27. Щетка для ковра-пола
28. Держатель для насадок (если предусмотрено)
29. Filtro in poliuretano proteggi motore dall'acqua
30. Предохранительный фильтр из полиуретана
31. Мешок для сбора пыли
32. Флакон моющего средства

* Комплектация принадлежностями может изменяться в зависимости от модели прибора.

Внимание

1. **Перед использованием прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации.**
 2. Перед включением прибора проверить, чтобы напряжение сети соответствовало требуемому напряжению, указанному на заводской табличке прибора.
 3. Подключать прибор только к розеткам, имеющим надежное заземление и минимальную силу тока 10 А. Для прибора с двойной изоляцией (см. символ на заводской табличке) не нужно заземления.
 4. **Каждый раз, когда не употребляется прибор, перед чисткой или каким-либо обслуживанием прибора, снимать вилку из розетки.**
 5. Никогда не очищать прибор трихлорэтиленом или другими растворителями.
 6. Не тянуть кабель питания или сам прибор, чтобы снять вилку из розетки.
 7. Не оставлять прибор включенным без присмотра. К прибору не допускать ни детей, ни лиц, которые могут не справиться с эксплуатацией самого прибора.
 8. Не протирать прибором электрический кабель, чтобы не портить изоляцию самого кабеля.
 9. Не отсасывать горючих или коррозионных жидкостей.
 10. Не всасывать горящих спичек, окурков, пепла.
 11. Употреблять прибор только для бытовых домашних нужд, согласно данной инструкции.
 12. Проявлять особую осторожность в использовании прибора на лестницах.
 13. Не употреблять прибор, который кажется дефектным.
 14. Для ремонта и покупки принадлежностей обращаться исключительно в уполномоченные Центры техобслуживания.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право модифицировать сам прибор или его принадлежности без всякого предупреждения.
- Рекомендуется использование заводских принадлежностей, чтобы не портить исправность прибора и НЕ отменять действительность гарантии.
- Внимание:** проверить так, чтобы все ткани и поверхности, на которые применяется

прибор, пригодны и устойчивы к мытью с дальнейшим отсушиванием. Не применять прибор на деликатных коврах ручной работы. При сомнении провести испытание мытья на уголке ковра или поверхности, дожидаясь того, когда они вполне высохли, и проверить результат.

При первом использовании прибора применить раствор с низким содержанием моющего средства.

При применении другого моющего средства, отличающегося от заводского, изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный коврам, ковровым покрытиям, креслам, обивкам, одежде и т.д.

Мытье с дальнейшим отсушиванием (рис. 1)

Посредством насоса всасывается моющий раствор из резервуара, а через сопло он разбрызгивается на поверхность. Моющий раствор проникает в глубину поверхности и позволяет устранить даже самой густой грязи. С помощью прозрачных насадок грязная вода всасывается прибором и собирается в пластмассовый сборный бак. В конце этой операции поверхность становится чистой и почти сухой.

Мытье с дальнейшим отсушиванием позволяет отлично прочистить ковровые покрытия, ковры, ткани и пола. Оно вернет поверхностям первоначальное сверкание и увеличит их красоту и долговечность.

КАК ПОДГОТОВИТЬ ПРИБОР К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Внимание: убедиться, что вилка прибора вставлена в розетку электропитания.

- Отцепить головку, потянув блокировочные защелки наружу (рис. 2). Поднять головку с помощью ручки, вынуть принадлежности из сборного бака и проверить (рис. 3)
- Содинить держатель для насадок с салазками (если они предусмотрены), нажав на него с некоторым усилием (рис. 4).
- Убедиться, что полиуртановый фильтр (31), необходимый как для мытья с дальнейшей сушкой, так и для всасывания жидкостей, вставлен в барабан защиты мотора (рис. 5).

d) Извлечь бак с моющим раствором (рис. 6) емкостью примерно 3 л и заполнить его моющим раствором и водой в следующих пропорциях:

- 200 мл моющего средства
- 2800 мл воды

e) Сцепить головку к сборному баку. Обратите внимание на то, чтобы головка точно подключилась к пазу над всасывающей горловиной (рис. 7).

f) Подсодинить гибкий шланг для всасывания, повернув конец трубки по часовой стрелке (байонтно содинни) и вставить трубку для всасывания моющего раствора в специально гнездо, размещенное над всасывающей горловиной (рис. 8).

g) Fissare il tubetto erogazione detergente al tubo flessibile di aspirazione mediante le clips di plastica.

h) Montare i due tubi di prolunga e collegarli, ad una estremità all'impugnatura del tubo flessibile e applicare all'estremità opposta la bocchetta trasparente lava-asciuga (fig. 9).

Пластмассовыми скобками (19) закрепить трубочку подачи моющего раствора вдоль гибкого шланга (рис. 9А).

Теперь прибор готов для мытья ковров и ковровых покрытий с дальнейшим отсушиванием.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вставить вилку в розетку электропитания и нажать на главный выключатель, расположенный на верхней части прибора. Включить насос, нажав на соответствующий выключатель (рис. 10).

Внимание: никогда не нажимать на кнопку включения мытья, ни в случае отсутствия моющего раствора в резервуаре, ни в таком случае, если прибор применяется в качестве пылесоса или для отсасывания жидкостей. Неправильная работа насоса может повлиять на работу прибора.

Для мытья ковров, ковровых покрытий и полов идеальной является следующая последовательность действий:

- опустить рукоятку к очищаемой поверхности и одновременно потянуть за рычаг подачи моющего средства (рис. 11 А).
- протирать насадку для мойки и сушки по очищаемой поверхности;
- отпустить рычаг подачи моющего средства и вернуть рукоятку в первоначально положение (рис. 11В).
- отпустив ручку подачи моющего средства, продолжать производить только всасывание, протирая моющую и сушащую насадку по вымытой поверхности.

Во время выполнения этой операции протекания грязной воды, всасываемой в прибор, можно заметить, наблюдая за прозрачной насадкой. Если вода в насадке станет прозрачной, то это означает, что поверхность чисто вымыта. Когда прекратится всасывание воды, это будет означать, что поверхность является почти сухой и ваша работа завершена.

Используйте только фирменный шампунь с пониженным пенообразованием.

Если текстильная поверхность, которую необходимо обработать, ранее была промыта с использованием моющего средства отличающегося от того, который пригоден для использования в моющем пылесосе, в бак может образоваться повышенное количество пены.

Если пена начнет выходить из головки, немедленно выключит прибор и очистит бак (см. "Чистка и уход за прибором").

В том случае, если бак для сбора воды будет переполнен, поплавковый клапан заблокирует всасывание и мотор увеличит скорость вращения (рис. 12).

В таком случае жидкость из бака должна быть слита (см. "Чистка и уход за прибором").

Мытье с дальнейшим отсушиванием на твердых полах

(плиточных, мраморных полах, полах из обожженного кирпича, из линолеума и т.д.)

Установить приспособления для мытья полов на прозрачную насадку для мойки и сушки (22), вставив с левой стороны (рис. 13) и продолжить далее в соответствии с инструкциями по эксплуатации.

Всасывание жидкостей

Внимание: убедитесь, что вилка прибора не вставлена в розетку электропитания.

Позволят разрешить все мелкие неприятности, такие как:

- засоры раковин, засоры сливов, небольшие затопления (стиральная машина, посудомоечная машина), случайно разлитые жидкости, размораживание холодильников и т.д.

Убедитесь, что полиуретановый фильтр (31) вставлен в предохранительную клетку двигателя.

Используйте насадку, пригодную для выполняемой операции, к удлинительному шлангу или устанавливаемую непосредственно на рукоятку. Можно использовать узкую, Т-образную или универсальную насадку.

Вставить вилку в розетку электропитания и включить главный выключатель.

Внимание: ни в каком случае не нажимайте на выключатель насоса, когда прибор используется для всасывания жидкостей или твердых предметов.

Всасывание пылесосом

Внимание: убедитесь, что вилка прибора не вставлена в розетку электропитания.

Проверить, установлен ли на предохранительной клетке двигателя (21) либо предохранительный (37), либо тканевый фильтр (если поставлен в комплекте).

Предохранительный фильтр надо закрепить либо специально к этому предназначенным кольцом (если поставлено в комплекте), либо обычной резинкой (рис. 4).

Установить пригодную к выполняемой операции насадку на удлинительных трубах или прямо на рукоятке.

Благодаря своим насадкам, этим прибором можно отлично всасывать:

- пыль как и с твердых полов, так и с ковров или ковровых покрытий с помощью щетки для чистки ковров / полов (29).
- пыль, крошки, небольшие отбросы с отопительных батарей, из ящиков, паутины из углов с помощью усой

- насадки для щелей (28).
- перегной, стружки, пыль, крошки, волоски со всех видов полов, из автомобильных салонов, из подвалов с помощью многофункциональной насадки (24) или гибкого шланга одного.

Внимани: ни в ком случа н нажимайт на выключатль насоса, когда прибор использутся для всасывания жидкостей или твердых прдмтов.

В конц опрации слйт воду из бака (см. "Чистка и уход за прибором").

Использовани мшка для сбора пыли большой мкости (33) (сли прдусмотрн).

Внимани: бумажный мшок для сбора пыли большой мкости использутся только при всасывании пыли или твердых прдмтов. Мшок устанавливается в бак, го картонный рукав одватся на внутрннюю часть всасывающго отверстия и сдвигатся до упора.

Когда мшок заполнн, замнит го (рис. 15).

Чистка и уход за прибором

Перед чисткой или обслуживанием прибора, снять вилку из розетки.

За каждым применением прибора рекомендуется опрожнять, полоскать и вытирать сборный бак. Никогда не оставлять сборный бак грязным, чтобы обеспечить полную гигиену и долговечность прибора.

Для того, чтобы очистить бак от грязи, отцпит трубку подачи моющго вщства от головки, гибкий всасывающий шланг и снимит головку прибора, выньт внутрнний бачок с моющим вщством и производит очистку.

Уход за предохранительным фильтром из полиуретана

За каждым применением прибора, надо снять предохранительный фильтр из полиуретана, промыть его проточной водой и оставить его на просушку.

Уход за бумажным и тканевым фильтрами

При употреблении прибора в качестве пылесоса является необходимым периодически заменять бумажный фильтр,

а тканевый фильтр (если поставлен в комплекте с прибором) можно периодически промывать водой с мылом. Перед тем, как снова употреблять тканевый фильтр, проверить, сохнул ли он.

Периодически заменять воздушные фильтры, расположенные за дверцами головки прибора (рис. 16).

Проверять периодически то, чтобы поплавок за предохранительной клетью двигателя свободно двигался в своем гнезде, поднимая и трясуя головку прибора (рис. 12).

Для хранения прибора уложит насадки в бак или установит их на салазки для држатля (сли прдусмотрн) и намотайт провод (убдившись в отсутствии поврждний и потртостей) на отвдно для нго мсто на головк (рис. 17).

Гарантия

Гарантийный талон находится на упаковке. Надо вырезать, выполнить и сохранить его вместе с документом покупки, свидетельствующим о дате продажи. При необходимости техобслуживания прибора предоставить талон и документ в уполномоченном Центре техобслуживания в момент выполнения ремонта.

Прибор гарантирован в течение 1 года с даты покупки против производственных или вызванных от материального состава дефектов.